

Ba 94/20

94
E287.3
5
2

容美纪游注释

《容美纪游》整理小组

高润身 主笔

天津古籍出版社

序

我国是一个统一的多民族国家。少数民族古籍是祖国宝贵文化遗产的一部分。整理少数民族古籍，对于全面继承和发扬中华民族悠久的历史传统，推动物质和精神文明建设，有着不可低估的积极作用。《容美纪游注释》是我省民族古籍整理的首批成果之一。

容美，系湖广容美等处军民宣慰使司的简称，其先或称柘溪、容米峒、容美洞，亦称容阳，通称容美土司或容美司。土家先民“自汉历唐，世守容阳。”田氏自称自唐元和元年（806）开始守土，至清雍正十三年（1735）改土归流，统治容美九百多年。它是湘鄂川黔边区土家族的几个大土司之一，其辖区包括今鄂西土家族苗族自治州鹤峰县、五峰土家族自治县、长阳土家族自治县的大部分地区及建始、巴东、石门、恩施等县与之接壤的边缘区。雍正朱批谕旨载，“楚蜀各土司，惟容美最为富强。”

清康熙皇帝在位期间，忙于平定叛乱和护卫边疆等军国大事，力求国内有一个安定的政治环

境，因此对土司地区的统治仍遵明朝旧制，实施“怀柔”政策，土司与中央王朝的关系较为缓和，中央王朝对土汉民族交往的限制较为宽松，国内处于“太平、发展”时期。康熙四十三年（1704），江苏无锡人顾彩游历容美，进出共五个多月，受到极高的礼遇，将所见所闻及与宣慰使田舜年唱和的诗歌，逐日记载，撰成《容美纪游》一文。它文字简炼，叙事流畅，多而不杂，广而不繁，使人过目难忘。诗歌百首，皆以人、以事、以时、以地有感而发，感情真挚，通俗典雅，寓意深邃。顾氏笔下容美的自然风貌神奇瑰丽，嶙峋奇石，峡谷深涧，洞府幽幽，流水潺潺。土家人生息其间，老虎作友，猿代呼童，流莺绕身，暝禽撞怀，处处云连屋，家家水抱村，好一个童话世界，人言此即古桃源地，诚不谬也。

《容美纪游》中关于社会形态的记述，表明容美土司是以封建领主制为主体，兼有奴隶制的成份，保留着原始社会末期的某些痕迹；军政合一、兵农合一的社会组织；残破肢体的“神判”与肉刑；土民与土司严重的阶级对立；汉学、戏剧之盛；建筑、礼俗之殊，皆为作者所亲见，全面反映了鄂西最大土司的基本面貌，对研究土家族历史和文化是很有价值的资料，把它视为容美土司康熙年间的断代史，也不为过誉。

《容美纪游》是历史上土家族和汉族友好往来、积极进行经济文化交流的纪录。在封建统治阶级推行民族压迫和民族歧视政策的前提下，进行交流的人，需要有冲破“汉不入峒，土不出境”成例的勇气和魄力，还需要有民族自尊和平等待人的品格。田舜年大力推进经济交流，招徕汉族商贾和百工技艺，以至“茶客往来无虚日”。他大力推进文化交流，所取得的令人瞩目的成果之一，是四十出的大型连台戏《桃花扇》在容美移植成功，揭开了容美及鄂西土家戏剧艺术史的新篇章。田舜年每宴顾彩，必命家姬奏《桃花扇》，是在向这位戏曲行家请教。顾彩为回避清王朝的禁令，因此在《容美纪游》中，没有提到《桃花扇》。田舜年每月初二、十六举诗会，请顾彩主盟。田氏为觅佳句，到了刑政皆缀，如醉如痴的地步。他陪伴顾彩，连骑游览胜景，听歌月上中天，夜作东山弈，朝谈细柳兵，隔岭篇章相应答，入席啜酒和山珍，一幅活脱脱的民族之间的“高山流水”图。田氏派五个土民把顾彩接进司，又派七个土民送出司，遇险处，背负以过。顾彩离司时，田舜年在饯行宴上，“慷慨唏嘘，泣数行下”；土目、舍把极力挽留；土民与顾彩从人“相持而哭失声”，骨肉亲情，无逾乎此。土家英杰田舜年和汉族戏曲家孔尚任、顾彩的交往和友

谊，堪称280多年前民族文化和民族友好的典范。这种友好与交流推动着民族团结和共同进步。

《容美纪游》赞扬了土家人的民族精神，土司田舜年整军精武以自强，聘师延技以兴邦，鼓励耕织以敛财，严刑峻法以服众，提倡汉学以更兴，励精图治，终生无懈；广大土民搏虎以练勇，荞豆以为生，葛藤以自救，纺织换盐，茶药换钱，知礼好客，不畏强暴，反映了土家族自尊、自爱、自立、自强的基本品质，经过历史的锤炼，铸成了民族精神。正是由于这种精神，所以在几千年历史洪涛的冲击中，仍然能作为一个稳定的共同体繁衍下来。今天的土家儿女，正处于发展民族经济文化的大好时期，回顾祖先的艰苦创业，岂能无所作为！

土家族书面通用汉文。诸多历史因素使容美土司吸收汉文化更积极，取得了丰硕的成果。南明太史严守升在《田氏一家言·序》中说，容美田氏，自汉历唐，迄今千百年，风景山河，不与人间桑沧同换，集异书，产词人，与天下诸名家唱和，从明嘉靖到清康熙的二百年间，连续五代出了九大诗人，人人有集，这在汉族历史上也属罕见。他慨叹：“始知世上客，不如山中人”。作为“山中人”的子孙，自豪之余，应勤奋学习，刻苦钻研，岂能愧对祖先！

《容美纪游注释》的出版，能为文学爱好者提供菽水，能为民族历史研究者提供资料，有助于传播民族知识，有助于民族团结，有助于弘扬民族传统文化，有助于土家族认识自己的历史地位和现实中的主人翁地位，发扬艰苦奋斗、自力更生的优良传统，在中国共产党的领导下，积极投身于社会主义物质文明和精神文明的建设事业。

《容美纪游》中的糟粕，望读者用历史的眼光去审视。《容美纪游注释》中的疏漏、错误和不足之处，望读者批评指正和继续探讨。

袁 仲 由

1990年8月

凡 例

一、《容美纪游注释》是根据《小方壶斋舆地丛抄·容美纪游》(以下简称《斋本》),和湖北省图书馆《馆藏抄本·容美纪游》(以下简称《抄本》)两个版本进行的。

二、《斋本》刊印早于《抄本》,有记叙无诗歌,《抄本》诗文并载。注释中白文的记叙部分以《斋本》为主,《抄本》中不同的字用〔 〕标明;诗歌部分保持《抄本》原貌。

三、原著未分段,注释中根据顾彩行程及其所记述的重点地区,分作十大段,并冠以标题,便于理解和查阅。

四、原文的异体字和繁体字一律改为国务院公布的规范字。

五、记叙部分的注释采用句注法,诗歌部分采用尾注法。凡注释中有*者为新注,无*者为原注。

六、比较冷僻的字用汉语拼音注音,有的加注直音。字词的注音、释义以《现代汉语词典》为准。

七、注释中()号内的年代为公历纪年,均省去公元和年等字。

八、虚词不注。

馆藏抄本《容美纪游·序》

梁溪顾氏彩《容美纪游》，•梁溪，江苏无锡的别称。曾刻入小方壶斋丛书中，•小方壶斋丛书是《小方壶斋舆地丛抄》的简称。清地理著作的汇抄。王锡祺编，计录清地理著作一千四百余种，多数出于作者亲身经历。又与纪文达《乌鲁木齐杂诗》及洪北江等塞外诸作，•纪文达（1724—1805）：名昀，字小岚，一字春帆，直隶献县（今属河北）人，乾隆进士。官至礼部尚书、协办大学士。谥文达。曾任四库全书馆总纂官。洪北江（1746—1809）：名亮吉，字稚存，江苏阳湖（今武进）人。乾隆进士，授编修。曾谪戍伊犁，以诗与黄景仁并称洪黄，以经学与孙星衍并称孙洪，著有《洪北江全集》。汇辑合刊，统名曰《舟车所至》，此已钺版流传者也，•钺（qiān）：刻书版。惟皆系选刻，于原本多有去取。本馆曩推王总纂葆心，•曩（nǎng）：以往。会同甘总纂鹏云，就北平图书馆搜辑方志参考书，抄有顾氏纪游原稿全帙，•帙（zhì）：包书用的布套子，因即谓书一套为一帙。视诸选刻，多至倍蓰，•蓰（xǐ）：五倍。诗文并载，年月衔接，全文未经增损，•损：减少。仅首幅缺数行，殆原稿年久剥蚀耳。•殆（dài）：大概。剥蚀：物质表面因风化而损坏。

容美即鹤峰土司别名，•鹤峰：今湖北省鄂西土家族苗族自治州鹤峰县。在万山重迭中，地处边陲，•边陲（chuí）：边疆。土司对中央王朝来说，有相对的独立性，故把湖北西南的土司地区称为边陲。游踪罕到，清初田氏，雄踞一

隅，•雄：杰出的或强有力的。隅：占据。一隅：边远的地方。九峰承袭，•九峰：田舜年字眉生，号九峰。

生于明崇祯十二年（1639），卒于康熙四十五年（1706）。承袭（xí习）：封建时代称继承封爵。号称礼贤下士，

•礼贤下士：封建时代指帝王或大臣降低自己的身份，敬重或接交有才德的人，使自己效劳。尤喜宾接名流，

•宾：以宾客之礼相待。名流：著名的人士。间有闻风而至者。顾氏之往游

也，则以孔东塘之先容，•孔东塘（1648—1718）：孔尚任，清戏曲作家，字聘之、季重，号东塘。

岸塘、云亭山人，山东曲阜人。孔子六十四代孙。初隐居石门山中，康熙帝南巡至曲阜时，被召讲经，破格授国子监博士；累迁户部主事、员外郎等职。于康熙三十八年（1699）写成传奇剧本《桃花扇》，不久罢官回乡。戏曲作品还有同顾彩合写的《小忽雷》。另有诗文集《潮海集》、《岸塘文集》、《长留集》等。先容：事先

为人介绍或疏通。而又有枝江令孔振兹之怂恿，•孔振兹：乾隆《枝江县志》

载，孔振兹山东曲阜人。孔子后裔，康熙三十七年任枝江令，在任十二年，修补百里洲堤防，人民安居，四十八年以预支钱粮亏空，被撤职。乃得成

行焉。•乃，才。成行，指游客美。东塘之客枝江，•客：旅居他乡作客。殆因

振兹故，顾氏之至，殆又因东塘故。山川幽

阒奇特之境，•阒（qù去）：寂静。往往藉一二骚人韵士

诗文点缀，•骚人韵士：泛指诗人文人。始尽发其秘，•开始尽力描绘它的神秘、优美。

以形诸记载，传播于世，而此一二人之来

踪去迹，又莫不有翕合之因缘，•翕（xī吸）：聚。观

于顾氏篇首之记述，可觐其概矣。•觐（chān搀）：窥视。

东塘著《桃花扇》传奇，•《桃花扇》：写明末阉党阮大成为减少复社文人对他的抨击，收

买复社名士侯方域，暗中出钱让侯结识秦淮名妓李香君。侯、李拒绝阮的收买。南明弘光朝廷建立后，阮依附大学士马士英，对他们进行迫害，清军破南京后，侯、李在栖霞山中相会，共约出家。剧本反映了南明弘光王朝由于政治腐败，导致了灭亡的结局。流布至今，在当日

已传播容美，九峰宴客，女优恒演《桃花

扇》侑酒，•女优：宋元以来常把戏曲演员称作优伶，优人或伶人。侑（yòu）：劝，陪侍。顾氏知可

陶以中土文化，• 中土：指王朝中央直接统治的地区。中土文化，多指汉文化。句意是顾彩知道可以用中土文化去感染、熏陶田九峰。游计乃决，是又以翰墨因缘，• 翰墨：笔墨文章。为簪盍之媒介焉。• 簪盍(zān hé何)：指朋友相聚。

顾字天石，与尤展成侗有唱和，• 尤侗(1618—1704)：

清文学家、戏曲家。字同人，展成，号悔庵、良斋、西堂老人，长州(江苏吴县)人。顺治拔贡，康熙时举博学鸿词科，授翰林院检讨，参与纂修《明史》三年，告归，能词及骈文。其大部分作品收入《西堂全集》。唱和：指以诗词相酬答。

见《西堂诗集》。此稿虽游记体，而于容美兵、刑、礼、乐制度，甄述綦详，• 甄(zhēn真)：鉴别；选取。• 綦(qí其)：极；甚。足备掌故；• 掌故：多指关于历史人物、典章制度等故实或传说。

至轶闻琐记，• 轶(yì逸)：散失。琐(suǒ)：细小。句意是不见经传的传闻小记。亦足资劝诫，• 诫(jiè)：警戒。如纪九峰好杀，每因其缓颊得保全事，• 缓颊(jiǎ夹)：婉言劝解。得保全事：指得以保全将要被杀者生命的那件事。不徒为醒睡之资，• 徒：仅仅。

且使人油然而生好善之心；至各日记之文挈事核，• 挈(qiè)：提。提纲挈领。核：翔实正确。诗天才雄放，

尤其余事也。本馆久欲醵资剞劂，• 醵(jù距)：凑钱。剞劂(jī jué决)：雕版印书。

合他诸珍本共辑为南郡丛书，欣稔当轴有征印盛举，• 稔(rěn忍)：熟悉。当轴：比喻居于政府中的主要地位。句意是欣悉当局有征文印书的盛举。

特叙收藏所自，• 收藏所自：指收藏的目的和经过。备牒贻之，

• 牒(dú读)：泛指写好了的文章、公文、书札等。贻(yí)：把东西送人。他日印成，抑亦版本源流之考证也欤！是为序。

民国三十一年春三月

潜江李书城识于湖北通志馆 • 李书城(1881—1965)，湖北潜

江人，字晓圆。前清秀才，日本陆军士官学校毕业。同盟会发起人之一。1911年参加武昌起义，任汉阳总司令部参谋长。1914年随黄兴逃亡日本和美国。1916年回国后，曾任北京摄政内阁陆军部总长，北伐军总司令部顾问，山西冯国璋蒋军顾问。1935年后任湖北省通志馆馆长。1949年出席中国人民政治协商会议第一届全体会议。新中国成立后，任农业部副部长，全国人民代表大会常务委员会委员，政协全国委员会常务委员。1965年8月26日在北京病逝。

容美纪游注释目录

- 一 向往
- 二 发枝江
- 三 宜沙别墅
- 四 南府
- 五 中府
- 六 平山爵府
- 七 二行署
- 八 惜别
- 九 二属司
- 十 出境

一 向 往

容美宣慰司，• 宣慰司：元代始置，多设于少数民族地区。明、清沿用。为土官最高职衔。其职由王朝中央认可的少数民族首领担任。容美：曾称容米。《元史·兵事》至大三年（1310）有“容米洞官田墨纠合蛮酋”的记载。

在荆州西南万

山中，• 荆州：清朝荆州辖境相当今湖北宜都至监利的长江流域。治所在今江陵。距枝江县六百余

里，草昧险阻之区也。• 草昧：原始未开化状态。或曰古桃源

地，• 桃源：东晋陶潜作《桃花源记》，谓有渔人从桃花源入一山洞，见秦时避乱者的后裔聚居其间，生活安适，出来以后，便不能再找到。后来文人称

避世隐居的地方，或专指风景秀丽的地方，为桃源胜地。后因用“世外桃源”
比喻理想中生活安乐的地方，或与外界隔绝，脱离现实斗争的幻想境界。无

可考证，然此地在汉、晋、唐皆为武陵蛮。

• 武陵：汉高帝置武陵郡。辖境相当于今湖北长阳、五峰、鹤峰、来凤等县，湖南沅江流域以西，贵州东部及广西三江、龙胜等地。其后辖境逐渐缩小，境内多为少数

民族聚居，被称为武陵蛮，即今湘鄂川黔边区少数民族的前身。武陵地广袤数千里，山环水

复，中多迷津，• 迷津：道路似迷宫。桃花处处有之，或即渔

郎误入之所，未可知也。夫其〔以〕地广人

稀，山险〔嶮〕迷闷，• 嶮（xiǎn）：同险。入其中者，

不辨东西南北，宜为餐霞采芝者所居，• 餐霞：道家的一种修炼术。旧时称道士、避秦人择而处焉。岂

仙人餐霞子。芝：灵芝。避秦人择而处焉，• 避秦：避乱的代称。岂

复知有世间甲子哉！• 甲子：古人主要用以纪日，后人主要用以纪年。句意：生活在武陵地区的人，与世

隔绝，不知日月，社会变化。或曰桃花源本非真有，渊明以下阙一字

诸侯，惟桑植、永顺、保靖及蜀之酉阳，势位

与之相埒，• 之：指容美土司。埒（liè劣）：相等。其余忠峒，• 明永乐四年复置忠峒安抚司。

隶忠建宣抚司，土司为田姓。**唐崖**，• 在咸丰县境内，司治在尖山区，土司为覃姓。明天启年间，覃鼎奉命征讨四川樊、

安、奢等的叛乱，以功晋升宣慰使，建功德牌坊，明廷赐书“荆南雄镇、楚蜀屏翰”，镌刻其上，至今犹存。后降为长官司。**散毛**，• 宋仁宗时加封

覃野毛为散毛宣抚使，世袭其职。明初废为师壁洞。永乐四年升宣抚司，隶属施州卫，领大旺、龙潭二安抚司，东流、腊壁二蛮夷长官司。司治在今来凤县猴立堡。

大旺，• 土司田姓，世袭大旺宣抚使职。明洪武四年奉调征川，总理诸司二十五年。永乐五年改为安抚司。领东流、腊壁二蛮夷长官司。隶属散毛

宣抚司。司治在**高罗**，• 土司覃姓。高罗曾名珍州、高州、西高州。元置石溪今来凤县旧司。洞长官司，不久改为高罗长官司。永乐四年改置安抚

司。领木栅长官司。隶属忠建宣抚司。司治在今宣恩县高罗区。**木栅**，• 元置木栅安抚司。明玉珍据蜀时改长官司。明初因之，隶属高罗安抚司。

土司田姓。司治在**忠孝**，• 司治在今利川县园堡咀。土司田姓。明洪武四年田耳毛奉命征苗，以功升宣慰司。其子田敬，居父丧，

奉命出征，因功朝王，身负父灵，远立午门，不敢轻进。明太祖以“勤劳王事甚忠，事死如生甚孝”，封永受忠孝缺角印信，钦赐司名忠孝。嘉靖中以“伪造关文、扰

驿”罪，降为长官司。康熙八年改为安抚司。隶属施南宣抚司。**东乡**，• 宋置细沙寨。明玉珍改置东乡五路宣抚司。明洪武六年更为安抚司。分领播把

洞、上爱茶、下爱茶三长官司，镇远、隆奉二蛮夷长官司。土司覃姓。司治在今宣恩县长潭河。等名目，不可悉数，

皆仰其鼻息而慄〔凜〕其威灵，• 其：指容美宣慰司。仰人鼻息：《后汉书

• 袁绍传》，“袁绍孤客穷军，仰我鼻息，譬如婴儿在股掌之上，绝其哺乳，立可饿杀”。后以仰人鼻息，比喻依赖别人，不能自主。慄（lín凛）：危惧。威灵：威力。

若郑、卫、邾、莒之事齐、晋。• 郑（zhū）、莒（jǔ）。• 句意：齐晋两国先后为春秋

时期的霸主，郑、卫、邾、莒是它们周围的小国，依附于齐、晋，赖以生存。**合诸司地总计之**，• 诸司：武陵诸土司。

不知几千百里，屏藩全楚，• 屏藩：捍卫。楚：古国名，曾建都于郢（湖北江陵西北

纪王城），春秋时楚庄王为霸主，其疆域以湖广地区为中心，东到江浙，南达两广，西抵巴蜀，北接河南。后为秦所灭。公元907年，马殷据湖南，受封为楚王，建都长

沙。公元951年为南唐所灭。后多将湖南、湖北称为楚。**控制苗蛮，西连巴蜀**，• 巴：古族名，

国名，在今川东、鄂西一带。蜀：古族名、国名。在今四川中部偏西。**南通黔粤，皆在群山万**

壑之中，然道路险侧，• 侧：向一边倾斜。不可以舟车，

虽贵人至此，• 贵人：旧指地位贵显的人。亦舍马而徒行，• 徒行：步行。

或令〔其〕土人背负，其险处，一夫当关，万人莫入，宜乎自古迄今，^{•宜乎：大概。}不能改土而设流也。^{•改土设流：指在少数民族地区，废除世袭土司，改行临时任命的流官，由中央政权直接统治少数民族地区的政治措施。顾彩认为}

湘鄂西长期不能改土设流的原因，大概是地理条件所决定。^{•宜撤：指官员}

的交通工具。句意：王朝官员对少数民族地区的统治是鞭长莫及。^{•举：擎起；拿。腹里：内地。}宁肯举腹里之地，

弃同荒徼哉！^{后于雍正十三年改置鹤峰州，属宜昌府。•徼（jiào）：边界。荒徼不被重视的边远荒地。}

宣慰使田君舜年，字眉生，号〔曰〕九峰。其先世田弘正，唐魏博节度使。^{〔土司名〕}

若忠嗣、忠孝等宣抚司，多田姓，故田亦巨族。然^{•田弘正：现存的《田氏世家》《鹤峰州志》、《田氏族谱》}皆土人，惟君先世系中朝流寓，不与诸田合族。

等书都以田行皋为始祖，都没有提到过田弘正。《田胜贵世家》、《田信夫诗集·序》、《宣慰土司田九峰二十一史纂序》等文章，都把容美田氏当“山林土人”看待。

有学者说，容美田氏奉田行皋为始祖，也有若干疑点：一是族谱上的田行皋早于史书上的田行皋八、九十年；二是自汉历唐至元的千余年间，关于容美的名称未见于文

献；三是容米洞的称谓始见于元武宗至大三年（1310），比田行皋晚约五百年，因此，田行皋为容美田氏始祖，不无疑问。^{明末流寇煽}

虐荆襄，^{•明末流寇：指李自成、张献忠为首的农民起义军，崇祯十六年（1643），李自成在襄阳称新顺王，次年，占西安，建立大顺政}

权，年号永昌，1644年3月攻占北京，推翻了明王朝。清军在吴三桂的带领下进入北京，李自成失败，其余部李锦、高一功、郝摇旗等以湖广荆襄一带为根据地，联明抗清，称

“荆襄十三家”。后来大部分起义军转移川东，李来亨、郝摇旗、刘体纯等联合王光兴、谭文、谭宏等以巫山、兴山、房县、竹山一带为根据地，坚持抗清斗争，称“川

东十三家”。流寇：是封建统治阶级对农民起义军的诬蔑之词。^{•诸司：湖广诸}诸司亦有保据僭号者。

土司。僭（jiàn）：超越本分。旧指下级冒用上级的名义。句意：诸土司有的据险自守，有的僭用尊号。君之父甘霖率先

归附于我朝，^{•我朝：指清朝。}世祖章皇帝累加宠锡

〔赐〕，^{•世祖：顺治皇帝，谥号章，故称章皇帝。宠（chǒng）：宠爱。锡（xī）：赐。}加衔〔至〕太

子太傅左都督，^{•衔（xiáng）：旧指官阶。如官衔。太子太傅：西晋设太子太师、太傅、太保；太子少师、少傅、少保，}

称为三师、三少。隋以后历代不改。明清以朝臣兼任，三师、三少成为荣誉虚衔。^{卒谥武靖。•谥（shì）：封建时代在人死后按其}

生前事迹评定褒
贬给与的封号。

君其长子也，少被家难，辛苦备尝，

为荆郡庠生，君父甘霖为流贼所执，君奔控有司，经营救父，故常流寓江陵，应试入泮为诸生。•庠（xiáng 泮）：古代

学校。亦称庠序。庠生：是科举制度中府、州、县学的生员的别称。为流贼所执：指的是顺治十四至十八年，田甘霖在“川东十三家”刘体纯军中的历史事件，顾彩代表

传统的看法。1986年第3期《湖北少数民族·试论容美土司主的反清复明思想》认为，具有反清复明思想基础的田甘霖，在南明相国文安之的安排下，主动带领士兵与

刘体纯联合抗清，抗清失败。为脱身计，故称被擒，田九峰少被家难，可看作容美土司为反清复明自觉付出的代价。有司：古代设官分职，各有专司，因称官吏为有司。

入泮：周代诸侯的学校前为半圆形的池，名泮水，学校即称泮宫。历代沿袭其制。明清州县考试新进生员，需入学宫拜谒孔子像，因称入学为入泮。诸生：明清两代称已

入学的生员为诸生。•屡试棘闱不第，•棘闱（jí wéi 闱）：科举时代试院的别称。不第：落榜。指田九峰乡试（省

考）落榜。•父歿，•歿（mò 末）：死亡。归袭世职。•袭职：康熙十四年（1675）田九峰袭宣慰使职。

吴逆倡乱，兵入楚界，欲羁縻以伯爵。•吴逆倡乱：吴三桂投

清，受封平西王，镇守云南，手握重兵，形成割据势力。康熙为加强统一，实行撤藩。康熙十二年（1673）吴三桂举兵叛乱，自称周王。次年攻陷四川、湖南。十七年

在衡州（今湖南省衡阳市）称帝。不久病死。其孙在贵阳继位，康熙二十年兵败被杀。吴三桂为笼络田九峰父子，封他为“都统承恩伯”。君坚持

本朝印信，据险自守，寇不能窥，事平，

以功加号骠骑将军。•本朝：清朝。印信：旧时官府所用各种图章的总称。寇不能窥：表明顾彩对田九峰

与吴三桂的关系尚不清楚。《田氏族谱·田舜年》载，“初受吴逆伪敕，后缴换袭职，屡奉檄从征，著有劳绩。”《长乐县志·容美宣抚司·按》：“康熙十三年，滇

藩吴三桂兵起，容美负固怀二，遥为声援。圣祖仁皇帝曲赐矜全，西南平定，仍予世袭。”意即康熙皇帝原谅了田舜年助吴叛清的过错，因反戈有功，仍加骠骑将军封号。

君博洽文史，•博洽：知识广博。工诗古文，•句意：擅长诗文。下笔

千言不休，所著有《田氏一家言》、•《田氏一家言》：

是容美土司田氏一家的诗歌总集，田舜年编辑。从《容美土司史料汇编》看，田氏上下二百年连续五代，自田九龄起，田宗文、田玄、田信夫、田需霖、田既霖、田甘霖、

田商霖、田舜年等人人有集。其中五人曾任宣慰使职。明太史严守升作序。他慨叹：“始知世上客，不如山中人！”《容美土司史料汇编》中收集了五百多首。

《容阳世述录》、•据《百顺桥碑》载，《容阳世述录》刻行于康熙丙寅二十五年（1686）。已逸。从《容美土

司史料汇编》中的资料看，《容阳世述录》的内容有容美土司的疆域、山川形势、洞府名胜、寺庙及衙署建筑、容美及四大属司的沿革和世系、统治制度等内容。

《廿一史纂要》、• 廿 (niàn 念)：廿：二十。岳常道姚淳涛在《宣慰土司田九峰二十一史纂序》中说：

“编辑史略，二十一朝，互有商榷，芟繁摘要，考误析疑”，对勤王者、抗拒天命者、传世久远者皆有褒贬。该书仅存其序。

《六经撮旨》。• 六经：六部儒家经典。始见于《庄子·天运》篇，即《诗》、《书》、《礼》、《易》、《春秋》五经之外，另加《乐经》。后世学者，或

认为《乐经》因秦焚书而亡失，或儒家本来没有《乐经》，“乐”即包括在《诗》、《礼》之中。据古代文献考证，以后说较妥，也有称六经为《六艺》的。《史记·滑稽列传》，孔子曰：“六艺于治一也，《礼》以节人，《乐》以发和，《书》以

道事，《诗》以达意，《易》以神化，《春秋》以道义。”《六经撮旨》已逸。

客礼贤，招徕商贾，• 招徕 (lái)：招之使来。治军严肃，御

下以简，• 简：指狱讼的情实。《礼记·王制》：“有旨无简不听。”孔颖达疏：“言犯罪者，虽有旨意而无诚实者，则不论之以为罪也。”

意为有犯罪动机而无犯罪事实，不能定罪。境内道不拾遗，夜户不闭〔夜

不闭户〕。

余自十五年前，闻毗陵蒋子玉渊名铨极道容美山水之秀，• 毗陵：今江苏省常州市。蒋玉渊：张维铤撰《毗陵名人小传稿》载：“铨字鹿驭，武进人。

镇国公高塞居奉天，礼聘天下贤士，铨首应其选。”工词。主人之贤，固已心向往之，

然无便往游。癸未冬，• 癸未：康熙四十二年 (1703)。以事过枝

江县，枝江县：秦时置县。因江得名，意取长江于百里洲首分南北两江，如乔木分枝，故名枝江。县治即今枝城市的枝城镇。为容美土司去荆州

府、省城途中的第一个县城，容美的茶叶、药材等土特产品的主销地之一。田九峰的庶子田晏如“纳枝江国学监生，进入侍卫。”枝江县令也往往代表府、省进司“宣

谕”。枝江县令孔振兹是孔尚任与田九峰联系的中介。今枝江县县治在马家店镇。有农部孔东塘先生名尚任

寄书候宣慰君，而枝江令孔君振兹名毓基，

闻余欲往，颇为怂恿，乃觅司中贩茶者以书

附，• 觅 (mì)：寻我。书：书信。令持归，道欲游意。其人得书，

踊跃甚喜，• 踊跃：热情积极。曰：“吾主极好客，恨数

年〔来〕绝无往者，• 恨：遗憾。今见书必遣使来